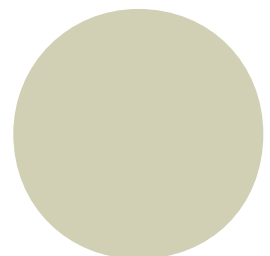
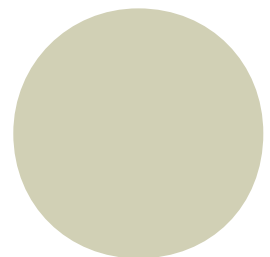


Gentilissimi,
riassumo di seguito le mie competenze redazionali maturate in tredici anni di esperienza in case editrici e studi grafici (cito tra le altre Zanichelli, Exòrma, Il Pensiero Scientifico).

- Correzione di bozze
- Editing
- Revisione di traduzioni dalle seguenti lingue: inglese, francese, spagnolo
- Utilizzo di Word, Acrobat Professional, InDesign, X-Press per le fasi di revisione e correzione di bozze (sono quindi in grado di apportare le correzioni sugli impaginati definitivi)
- Redazione di quarte, bandelle, abstract
- Redazione di testi brevi destinati ai social network
- Aggiornamento di siti web attraverso i più comuni CMS (es. WordPress)
- Impaginazione di libri e riviste con InDesign e X-Press
- Realizzazione di eBook

Sono puntuale, affidabile, corretta.

Sono in grado di operare in autonomia adattandomi rapidamente alle consuetudini e alle modalità di un nuovo committente o ambiente di lavoro.



ISTRUZIONE E FORMAZIONE

data/periodo
nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
principali materie/abilità oggetto dello studio

2001/2004

Università degli Studi RomaTre

Discipline: semiotiche e linguistiche, informatiche e della comunicazione, sociali, mediologiche e della comunicazione politica, dei linguaggi e delle tecniche dei media, del design e della grafica, psico-sociali, giuridiche, economico-aziendali, storico-politico-filosofiche, artistiche e letterarie.

Dottoranda in Scienze della comunicazione

110/110 con lode

qualifica conseguita

votazione

¶

data/periodo
nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
principali materie/abilità oggetto dello studio

2004/2006

Accademia delle arti e nuove tecnologie

Progettazione grafica, computer grafica, illustrazione, fotografia, tecnica pubblicitaria e marketing, art direction, semiotica visiva, cartotecnica.

Grafico pubblicitario - Grafico visualizer

qualifiche conseguite

votazione

• Prova pratica di progettazione: **30/30**

• Laboratorio di grafica: **30/30**

• Tecniche pubblicitarie e marketing: **30/30**

• Laboratorio di informatica: **30/30**

ESPERIENZE LAVORATIVE

data/periodo

da dicembre 2011 a oggi

fondazione e direzione della casa editrice

Cambiaunavirgola all'interno dell'a.p.s. Spazio etico

ruoli

Editrice, redattrice, editor, grafica impaginatrice

Pubblicazioni a oggi realizzate:

- *François Anicet Canavy - Corrispondenze*, catalogo della mostra omonima, a cura di Francesco Proia
- *Pasolini il femminile*, di Giuseppe Garrera
- *Ferruccio De Filippi. Io sono un frammento archeologico*, a cura di Pasquale Polidori (collana Solventi, vol. 2)
- *Aelia Laelia e i libri dimenticati*, di Silvia Bordini
- *Bruno Lisi. Opere 1958-2012*, catalogo in occasione della mostra promossa dal Polo Museale della Sapienza nel decennale della scomparsa dell'artista. A cura di Camilla Boemio, Francesca Gallo, Irene Ranzato.
- *Il volto dei libri. Libri da vedere*, di Giuseppe Garrera e Igor Patruno (pubblicazione in occasione dell'omonima mostra, Castello di Santa Severa, 24 luglio - 19 settembre 2021)

- *Jean Le Gac. Il pittore dappertutto e altre opere*, a cura di Pasquale Polidori (collana Solventi, vol. 1)
- *Mitologia del collezionismo* (edizione fuori commercio), di Giuseppe Garrera
- *Ferruccio De Filippi. Euforia, dubbio, travestimento. Disegni*, a cura di Diletta Borromeo
- *Luigi Battisti 1989-2019*, a cura di Francesca Gallo
- *L'altra fontana. Nuovi risultati sull'Orinatoio di Duchamp*, di Pasquale Polidori
- *Tu parlavi una lingua meravigliosa. Quando la canzonetta divenne poesia*, di Giuseppe Garrera e Igor Patruno (pubblicazione in occasione dell'omonima mostra, Castello di Santa Severa, 18 luglio - 13 settembre 2020)
- *Tecniche d'evasione*, di Giuseppe Garrera e Sebastiano Triulzi (pubblicazione in occasione dell'omonima mostra, Roma, Palazzo delle Esposizioni, 4 ottobre 2019 - 6 gennaio 2020)
- *L'incipit dell'Infinito. La modalità della vertigine: aporie, smottamenti, voragini nella versificazione di Giacomo Leopardi*, di Giuseppe Garrera e Sebastiano Triulzi, con una nota di Fabrizio M. Rossi
- «*Razza sacra*». *Pasolini e le donne (appunti per una ricerca)*, di Giuseppe Garrera e Sebastiano Triulzi
- *Sette donne rom*, interviste a cura di Cristina Mattiello; con le illustrazioni di Lorenzo Terranera e la prefazione di Moni Ovadia
- *Terra Rossa. Viaggio nel cuore della Tanzania*, di Giampaolo Petrucci; con la prefazione di Jean-Léonard Touadi



data/periodo da settembre 2006 a oggi
datore di lavoro **Studio Ikona (www.ikona.it)**
tipo di azienda o settore Studio grafico
tipo di impiego **Redattrice, editor, grafica impaginatrice**
principali materie/abilità professionali Redazione e revisione di testi, correzione di bozze, editing, impaginazione di libri, riviste e materiale grafico per i seguenti committenti: **Zanichelli, Italo Bovolenta, Il Pensiero Scientifico Editore, SIFO (Società Italiana di Farmacia Ospedaliera), Maico.**



data/periodo da luglio 2008 a luglio 2018
datore di lavoro **Exòrma edizioni (www.exormaedizioni.com)**
tipo di azienda o settore Casa editrice
tipo di impiego **Redattrice, editor**
principali materie/abilità professionali Redazione e revisione di testi, correzione di bozze, editing, impaginazione di libri, creazione di file esecutivi di stampa e di file ottimizzati per il web. Realizzazione di ebook. Progetto grafico di locandine, inviti, banner.



data/periodo dal 2012 al 2015
datore di lavoro **Zanichelli**
tipo di azienda o settore Editoria scolastica
tipo di impiego **Redattrice e impaginatrice ieb (interactive e-book)**
principali materie/abilità professionali Impaginazione digitale di libri di testo scolastici **Zanichelli** nella loro versione interattiva su piattaforma Bedita. Redazione e revisione di testi.



data/periodo maggio 2019
datore di lavoro **Stella Gasparri**
tipo di azienda o settore Casa del Cinema (Roma)
tipo di impiego **Grafica e redattrice**
principali materie/abilità professionali Progetto grafico dei materiali e redazione dei testi relativi alla mostra "Omaggio a Franco Gasparri, stella degli anni '70", Roma, Casa del Cinema, 24 maggio-3 luglio 2019



data/periodo dal 2006 al 2008
datore di lavoro **La Nuova Frontiera**
tipo di azienda o settore Casa editrice
tipo di impiego **Grafica progettista e impaginatrice**
principali materie/abilità professionali **Si segnala** il progetto grafico e l'impaginazione del libro per ragazzi *Zeus e i suoi fratelli* (di **Luisa Mattia** e **Anna Pavignano**)



data/periodo dicembre 2008
Realizza il **progetto grafico del cd musicale *Je t'aime*** (**interpreti:** Vincenzo Bocciarelli ed Eva Lopez; **arrangiamenti:** Pino Iodice; **fotografie:** Angela Lopriore)

CAPACITÀ E COMPETENZE LINGUISTICHE

prima lingua
altre lingue

Italiano

Inglese

Francese

Spagnolo

La mia conoscenza di queste tre lingue, approfondite a livello universitario e in ambito editoriale, mi permette di revisionare testi e traduzioni di testi (non scientifici).

CAPACITÀ E COMPETENZE TECNICHE

Ottima conoscenza dei software: **Adobe InDesign, QuarkXPress, Adobe Illustrator, Adobe Photoshop, Adobe Acrobat Professional e Acrobat Distiller, Pacchetto Office.**

Conoscenza di base del **linguaggio html**; capacità di **gestire e aggiornare siti web** sui principali cms; capacità di **creare e-pub** tramite Adobe InDesign, Sigil e Calibre. Ottima conoscenza dei sistemi operativi **Macintosh e Windows.**

CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE

da giugno 2008: presidente dell'associazione di promozione sociale *Spazio etico*, attiva a Roma con iniziative di sensibilizzazione su temi sociali come il commercio equo e solidale, la sostenibilità ambientale, l'integrazione culturale etc. **Mansioni principali:** progettazione editoriale e grafica (direttore editoriale di "Cambiaunavirgola", casa editrice dell'associazione), organizzazione di incontri tematici e iniziative solidali.

CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE

dal 2006 al 2009: suona come **sassofonista** nella Banda Arvalia, jazz band del Municipio XV; **il 20 dicembre 2008** suona il sax contralto e canta insieme al cantautore **Niccolò Fabi** nel teatro S. Raffaele di Roma in una serata di beneficenza per l'Africa organizzata dalle associazioni *Sol Mansi* e *Il piccolo principe*

¶

16/12/2004: vince il **quarto premio del concorso di poesia *Imparerai di nuovo ad esser stella*** indetto dalla Vicepresidenza di Roma - Assessorato alle politiche giovanili (presidente di giuria Luis Sepúlveda)

PATENTE **B**

P.I. **Regime forfettario**

REFERENZE **Chialab - www.chialab.it (per i lavori svolti per Zanichelli), Exòrma edizioni, studio grafico Ikona**

Ai fini della pubblicazione, in ottemperanza all'Art. 15 D.Lgs 33/2013

